

# ESKERRIK ASKO

Leioa afronta el COVID 19

Gure nagusiak zaintzen

Facilidades para moratorias de hipotecas

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Apirila 2020 Abril Nº 202 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

leioo

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**  
**Teléfonos de interés:****Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**  
sac01@leioa.net**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Gaztelubideko Udal Bulegoa /  
Oficina Municipal de Gaztelubide**  
sac02@leioa.net | ☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
kontserbatorioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
uki.idm.leioa@leioa.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

## Laster ikusiko gara

**L**erro hauek idazteko orduan, proba gogor baten aurrean gaude. Pertsona guztiak, gure herriak eta gizarte osoak aurre egin beharreko proba gogor baten aurrean; koronabirusa gaunditzeko proba. Bihotzez eskerrak eman nahi dizkiot gure Osasun publikoari, lehen lerroan Covid19ren aurka dagoena, eta baita garbiketa, polizia, garraio eta merkataritza zerbitzuei ere. Baita gure udal langileei ere, euren ahaleginarekin erronkari aurre egin eta gure jarduera publikoari eustea lortzen baitute, beste erritmo batean, egun arrotz hauetan ere.

Eta nire mezuak konfiantzazkoa eta baikorra izan nahi du. Herri fisikoa dago, baina, garrantzitsuagoa dena, giza kolektibo serio eta arduratsu batek osatutako herria dugu, zeinarekin edozein zoritxarri aurre egin diezaiogegun.

Eta ez ditut ahaztu nahi gure etxeko txikiak. Askorentzat metro koadro gutxi batzuetan egoteak dakartzan zailtasunen jakitun, ez ahaztu behar gaituztela. Une honetan, merezi duten maitasuna eman behar diegu.

Hemendik aterako gara, ziur nago, leioaztar guztien babesarekin. Eta gure kale, parke, lokal eta saltokietako bizia berreskuratuko dugu berriro.

Animo Leioa! ■

## Nos vemos pronto

**A** la hora de redactar estas líneas encaramos, según los expertos, la ola mayor de contagios y desarrollo del coronavirus que nos va a poner a todas las personas, a nuestro pueblo y a toda la sociedad ante una dura prueba que seguro superaremos. Quiero agradecer de corazón sus esfuerzos a nuestra Sanidad, en primera línea frente al Covid19, así como a los servicios de limpieza, policía, transporte y comercio. También a nuestro personal municipal, que con su esfuerzo hace frente al desafío y consigue mantener nuestra actividad pública, a otro ritmo, también en estos días extraños.

Mi mensaje quiere ser de confianza y de optimismo. Hay pueblo físico pero, más importante, tenemos un pueblo formado por un gran colectivo humano serio y responsable con el que podemos afrontar cualquier adversidad.

Y no quiero olvidarme de los niños y niñas, sabiendo de las dificultades que supone para muchos estar encerrados; no os olvidéis que nos necesitan. Intentar en estos momentos, trasladarles ese cariño y amor que se merecen.

Vamos a salir de esta, estoy seguro, con el apoyo de todos los y las leioaztarras. Y volveremos a recuperar la vida en nuestras calles, parques, locales y comercios.

¡Ánimo Leioa! ■

Iban Rodríguez Etxebarria. Leioako Alkatea

# EL AYUNTAMIENTO, EN MARCHA FRENTE AL CORONAVIRUS

**Leioako Udalak jardunean jarraitzen du Covid-19ren aurrean jarduteko protokoloa eta herritarrei gogorarazten die zerbitzuak modu telematikoan, "Udaletxean", egoitza elektronikoaren bidez eta, hala badagokio, aurrez aurre eskaintzen jarraitzen duela, prebentzio-neurriak aplikatuz eta bermatuz.**

**E**l Ayuntamiento de Leioa no frena su actividad frente a la expansión del coronavirus. Si bien mantiene activo el protocolo de actuación desde el asentamiento de la pandemia mundial declarada por la Organización Mundial de la Salud (OMS) tras la confirmación de los primeros casos el pasado mes de diciembre en China, el Consistorio recuerda a la ciudadanía que no por ello cuelga sus funciones. Continúa ofreciendo sus servicios tanto de manera telemática, a través de la sede electrónica "Udaletxean", como de modo presencial en su caso -Policía Local, Servicios Sociales, Oficina Técnica, Behargintza...-, aplicando y garantizando las medidas preventivas.

El Consistorio leioaztarra avanza a un ritmo diferente, como no podía ser de otro modo, tras el decreto de Estado de Alarma por el avance de una enfermedad que tiene en jaque a toda la comunidad internacional, no tanto

por su virulencia como por su capacidad de transmisión sin fronteras. Así las cosas, adaptado y perfectamente coordinado ante la coyuntura, un problema de salud mundial, quiere lanzar el mensaje positivo de que juntas, todas las personas, todos los y las leioaztarras, "vamos a conseguirlo", así se pronuncia el máximo edil del municipio, Iban Rodríguez Etxebarria.

Además de efectuar labores de limpieza y desinfección exhaustivas, también ha aplicado los correspondientes protocolos de actuación tanto para personal como para dependencias e instalaciones municipales, así como protocolos específicos para los servicios más "sensibles", como pueden ser Servicios Sociales, Atención al Público a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC), Policía Local, transporte urbano a través de Lejoan Busa, Oficina Técnica, Behargintza...

Y es que quedarse en casa se ha convertido en la mejor arma para

salvaguardarnos del virus. Así, el Ayuntamiento de Leioa vuelve a solicitar a la ciudadanía que se mantenga en casa y contacte con la Administración local a través de las distintas vías habilitadas. ■

- **TELÉFONOS:**  
**94.400.8000**  
**94.400.8021 Policía Local**
- **SEDE ELECTRÓNICA:**  
**'Udaletxean' (24 horas)**
- **MAIL:**  
**sac01@leioa.net**  
**sac02@leioa.net**
- **PÁGINA WEB:**  
**www.leioa.net**
- **REDES SOCIALES:**  
**Facebook y Twitter**

# HAZ-SAC

HERRITARRENTZAKO ARRETA ZERBITZUA - SERVICIO DE ATENCIÓN CIUDADANA

ARRETA GARBIA DENONTZAT  
ZURE ESKUETAN DAGO  
Garbitu eskuak mesedez

UNA ATENCIÓN LIMPIA PARA  
TODOS ESTÁ EN TUS MANOS  
Límpiate las manos por favor





# APLICA TU CONFINAMIENTO Y QUÉDATE EN CASA

**Gobernu askoren hasierako gomendioa, pandemiaren hedapena geldiarazteko neurri gisa etxean geratzearena, lege bihurtu da eta Leioako Udalak oso gertutik zaintzen du hura betetzea, konfinamenduan animoa eta indarra ematen duen aldi berean.**

**N**unca antes en la historia de la salud comunitaria más reciente la humanidad se había enfrentado a tamaño desafío. La situación que la expansión del coronavirus ha generado a nivel mundial ha obligado a que la recomendación inicial de muchos gobiernos de quedarse en casa como la mejor medida de contención del Covid-19 se haya convertido en ley. El Ayuntamiento de Leioa, siguiendo los dictados de las autoridades sanitarias, vigila muy de cerca el cumplimiento del confinamiento

domiciliario, a la vez que insufla ánimo y fuerza para sobrellevarlo, reduciendo los movimientos a la mínima expresión, a la compra de alimentos, de productos farmacéuticos y poco más.

Bajar la curva de contagios es el objetivo a cumplir a través de medidas responsables para no colapsar el sistema de salud. La Policía Local de Leioa disipa dudas y ayuda en el confinamiento. De este modo, intensifica la vigilancia en los parques y calles de la localidad para evitar que se incumpla el Estado de Alarma. En



concreto, los controles se realizarán a peatones que vayan a hacer la compra o a pasear al perro y para ello tendrán que cumplir con esta obligación:

- A las personas que pasean a sus perros se les recuerda que la mascota podrá salir máximo tres veces al día. El paseo tiene que ser por los alrededores de la vivienda en la que viva el animal.

Toda aquella persona que exceda de estos límites será sancionada con multas, como mínimo, de 600 euros. ■

## CRITERIOS DE LA POLICÍA DEL PAÍS VASCO SOBRE LA ALARMA SANITARIA

¿Qué locales comerciales pueden abrir?

Sólo los de alimentación, bebidas, farmacias, sanitarios, ópticas y productos ortopédicos, productos higiénicos, prensa y papelería, gasolineras, tabacos, equipos tecnológicos y de telecomunicaciones, alimentos de animales de compañía, comercio por internet, telefónico o correspondencia, tintorerías, lavanderías y clínicas veterinarias.

¿Los restaurantes y establecimientos de alimentación pueden cerrar al público y hacer comidas para llevar?

Sólo está específicamente permitida la entrega a domicilio.

¿Las panaderías pueden vender bebidas, incluido café?

Sólo venta para llevar, en ningún caso consumición en el establecimiento.

¿Se puede abrir en el restaurante o cafetería de un área de servicio o gasolinera?

No, pero la tienda puede facilitar la venta de alimentos.

¿Peluquerías?

La apertura del local no está permitida. Sí está permitido el servicio profesional a domicilio.

¿Se puede estar en los espacios comunitarios del edificio donde vivimos (patio, jardín, escaleras..)

No, dado que son espacios privados de uso comunitario.

¿Qué limitación hay en el número de personas dentro de vehículos particulares?

En un vehículo podrán desplazarse más de una persona siempre que se respete entre ellos una distancia como mínimo de 1 metro y solo en los casos especificados en el Real Decreto 463/2020. Como ejemplo en un turismo máximo dos personas, el conductor y un ocupante, que viajará en la parte trasera y en diagonal con el conductor.

¿Se puede circular motocicletas y bicicletas?

Sí, sólo por las causas de movilidad previstas y de forma individual.

¿Se puede ir a salas velatorio en los tanatorios o en cementerios?

Sí, respetando las medidas previstas para evitar aglomeraciones y manteniendo las distancias.

¿Se puede viajar a las segundas residencias?

No.

Transporte público de viajeros.

En este tipo de transporte se respetarán las medidas establecidas por Sanidad, manteniendo obligatoriamente la distancia de al menos un metro entre los viajeros. ■



# NUESTRAS PERSONAS MAYORES NO ESTÁN SOLAS

**Leioako Udala, ondo antolatutako elkartasunaren adibide, harremanetan jarri da telefonoz 65 urtetik gorako pertsona guzkiekin, laguntza eskaintzeko.**

Uno de los grupos de población más afectados por el coronavirus está siendo el de nuestras personas mayores. Ellos son, en gran medida, una de las mayores preocupaciones del Ayuntamiento durante la crisis, que pone el foco en el grupo de personas más expuesto y con la tasa de mortalidad más alta con medidas efectivas. El Consistorio leioaztarra, ejemplo de solidaridad bien organizada, contacta por teléfono con todas las personas mayores de 65 años que viven solas para ofrecerles su ayuda.

Con motivo de la emergencia sanitaria, y teniendo en cuenta la

obligación de confinamiento establecida por las autoridades, desde el Área de Bienestar Social del Ayuntamiento de Leioa se ha procedido a contactar telefónicamente con todas las personas mayores de 65 años que residen solas en el municipio. Las llamadas tienen por objeto comprobar la buena situación de cada una de ellas, atender nuevas demandas y ofrecer los servicios que ha puesto en marcha el Gobierno Vasco para la población mayor, mediante la coordinación de equipos de personas voluntarias que pueden brindarles ayuda para la atención de necesidades de la vida cotidiana si lo estimasen necesario. ■

## ATENCIÓN A POSIBLES TIMOS Y ENGAÑOS

En la actual situación, debido al clima de miedo e incertidumbre, además, resulta más fácil engañarles y ganarse su confianza, de ahí que el Ayuntamiento lance un mensaje especial de cara a todos ellos y ellas con el fin de que desconfíen de:

- Falsos sanitarios y sanitarias que llaman o se acercan a los domicilios para practicar presuntas pruebas
- Falsas empresas y personas voluntarias que ofrecen servicios de acompañamiento.
- Hacer caso únicamente a iniciativas procedentes del Ayuntamiento, Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco, organismos oficiales y personas de confianza para evitar engaños mayores.



# BEREZIKI ZAURGARRIAK DIREN FAMILIAK, LEIOABIDEAN BITARTEZ ARTATUAK

**El Ayuntamiento de Leioa está atendiendo a las familias en situaciones de especial vulnerabilidad a través del servicio LeioaBidean. De esta manera, estas familias reciben en sus propios domicilios los productos de alimentación, que hasta escasos días recogían en la sede de Sortarazi, sin correr riesgos y cumpliendo con las recomendaciones de las Autoridades de no salir de nuestra casas mientras dure el estado de Emergencia Sanitaria**

LeioaBidean zerbitzuaren bidez, egoera bereziki ahulean dauden familiaak artatzen ari da Leioako Udala. Horrela, familia horiek beren etxeetan jasotzen dituzte elikadura-produktuak, egun gutxira arte Sortaraziren egoitzan jasotzen zituztenak, arriskurik hartu gabe eta Osasun Larrialdiak irauten duen bitartean gure etxeetatik ez irteteko agintarien gomendioak betez.

'LeioaBidean', Behargintza Leioak bultzatuta, etxez etxeko banaketa

zerbitzua da, herriko merkataritzan kontsumoa sustatzeko. Gaur egun, zerbitzu hori funtsezkoa da leioaztarren erosketak beren etxebizitzetaraino eraman ahal izateko, irten beharrik gabe. Baina orain, gainera, zentzu solidarioa hartzen du, familia ahulenei lagunduz.

Leioako Udaleko Gizarte Ongizate arloak konponbidearekin bat egin du, Sortaraziren laguntza jasotzen ari ziren familiek familia

elikadurarako joan-etorriak egin behar ez izateko. LeioaBidean etxez etxeko banaketa zerbitzuaren bitartez familia horiek dagoeneko jasotzen dituzte beren etxebizitzetan elikatzeko produktuak.

Baina, gainera, orain arte bezala, nahi duen edozein leioaztarrek etxean jaso ditzake bere erosketak. Leioako merkataritzaren produkturik freskoenak bere etxean bertan, datozen egunetan gure etxebizitzetatik ez ateratzea aholkatzen diguten agintarien gomendioak betetzeko.

Halaber, Leioako Udalak erabaki du alarma-egoeraren iraupen-aldira zabalteza eskola-jantokiaren itxiera jasaten ari diren eskola-adineko adingabeak dituzten familientzako elikagaien programa, eta, beraz, oraingo honetan bikoiztu egingo da familiei egiten zaien ekarpena. ■

# UN DÍA MÁS, UN DÍA MENOS: REINVENTA LAS RUTINAS

Udalak konfinamendua eramateko orduan egiten duen beste gomendioetako bat errutinak bilatzea da. Errutinak, zalantzarik gabe, ohituta geundenekiko desberdinak dira, baina horietatik esperientzia positiboak atera ditzakegu.

**F**amilia, convivencia, cuidados, educación en valores, responsabilidad, corresponsabilidad, conciliación, solidaridad, igualdad, prevención... Otra de las recomendaciones que traslada el Ayuntamiento a través de su Área de Igualdad a la hora de sobrellevar el confinamiento derivado del Estado de Alarma es buscar rutinas. Rutinas que, sin duda, son diferentes, pero de las que, con toda seguridad, se pueden extraer experiencias positivas.

Compartir este tiempo de manera equilibrada -en familia, en pareja o individualmente- permitirá un mejor ambiente en casa para que todas las personas dispongan de su tiempo de manera equitativa, no sólo de cara a las tareas personales, de ocio, divertimento, trabajo o estudio, sino también en las relacionadas con el mantenimiento del hogar, limpieza, alimentación, cuidado de otras personas, etc.

## Una oportunidad para que los más pequeños desmonten estereotipos

Es el momento de pasar más tiempo con los más pequeños y pequeñas de la casa, viendo películas, series de televisión o leyendo libros cuyos protagonistas rompan con estereotipos sexistas y que nos puedan servir para educar en valores positivos de cooperación, igualdad o consumo responsable, entre otros. Respecto a estas actividades de ocio, el curiosear y la investigación ayudará a reconocer la transmisión de estereotipos sexistas o valores no relacionados con la igualdad. No hay que desaprovechar la oportunidad de desmontar esa serie a la que están tan enganchadas y enganchados y de ofrecerles otras alternativas.

## El momento para que los más jóvenes reflexionen sobre su entorno

A las personas jóvenes que viven en casa con sus padres y/o madres, hermanas y hermanos u otros familiares conviene recordarles que estos momentos pueden servir para retomar el contacto con esas personas tan próximas que, en algunos momentos de la vida, parece que están lejanas. Ayudarles a percatarse de que sus familias trabajan dentro y fuera de casa, prestando atención preferencial a sus demandas y necesidades. El compartir tiempo juntas y juntos puede contribuir a recordar las cosas en común, gustos a la hora de elegir una película o un libro, dedicar tiempo a sus mayores, aunque sea hablando por teléfono o con una videollamada familiar que pueda servir de pretexto para sacar un ameno debate familiar, recordar salidas familiares a la playa o al monte, viajes, anécdotas...





## Las ventajas de lo virtual para quienes viven solos y solas

En este caso, hay que mantener al máximo posible las rutinas de trabajo, auto-cuidado e incrementar si es posible la realización de actividades que ayuden a sentirse bien con uno o una misma. Es fundamental no perder el contacto o no aislarse, manteniendo las redes sociales de amistades y familiares activas de diversas formas. Por ejemplo, a través de llamadas, mensajes, video-llamadas... Y esas actividades de deporte o culturales que habitualmente se practicaban en la calle, intentar cambiarlas por clases, conciertos, tutoriales... virtuales.

## Si eres mayor de 70 y necesitas una ayuda, pídelas

Desde el Ayuntamiento se está llamando estos días a todos/as los/las mayores de 65 años que viven solos para ver cómo están y qué necesitan. Por su parte, el Gobierno Vasco ha elaborado una Red de Solidaridad Organizada con personas voluntarias formadas y organizadas para ayudar a este colectivo acusado fuertemente por el coronavirus (945 222 222). Se recomienda no romper costumbres y mantener los hábitos de higiene, limpieza y salud. También aprovechar para leer, dar un paseo por el pasillo o salir a tomar aire al balcón, mirar un álbum, retomar actividades de punto o ganchillo, cocinar, congelar, bricolaje, bailar, escuchar música...



## Y recuerda que... ¡No estás sola!

Es fundamental alentar a todas aquellas mujeres que se sienten solas, aisladas, con miedo, con dudas sobre su bienestar o el de sus menores. No están solas. Las trabajadoras sociales del Ayuntamiento continúan prestando sus servicios de atención para estas situaciones, e igualmente la Policía Local, la Ertzaintza y Osakidetza. Y hay otros muchos recursos que existen para ayudarlas (900 840 111) las 24 horas, con profesionales expertas en atención a mujeres víctimas que van a escuchar, ayudar, aconsejar o van a poner en marcha todos los protocolos necesarios. La solidaridad en estos momentos es muy importante, no sólo para vencer al coronavirus, sino para prevenir y luchar contra la violencia hacia las mujeres. ■

# CORONAVIRUS

## MEDIDAS DE AISLAMIENTO DOMICILIARIO

SIEMPRE QUE SE PUEDA, HABITACIÓN DE USO EXCLUSIVO



■ SI NECESITAS SALIR DE LA HABITACIÓN DEBES LLEVAR MASCARILLA QUIRÚRGICA Y MANTENER LA DISTANCIA DE SEGURIDAD.

■ PARA LIMPIEZA: USAR LEJÍA (1 CUCHARADA SOPERA POR LITRO DE AGUA).



■ SI ES POSIBLE BAÑO EXCLUSIVO.



■ VAJILLA: LAVAR A ALTA TEMPERATURA, SI ES POSIBLE EN LAVAVAJILLAS.



■ TELÉFONO OPERATIVO PARA COMUNICARSE.



■ HABITACIÓN VENTILADA CON VENTANA A LA CALLE Y CON LA PUERTA CERRADA.

■ ROPA Y SÁBANAS USADAS: INTRODUCIR EN BOLSA CERRADA PARA TRASLADAR A LA LAVADORA.



### RECOMENDACIONES PARA EL RESTO DE HABITANTES DE LA CASA

- No contactar con la persona en aislamiento.
- Una única persona proporciona atención al paciente.
- Lavarse siempre las manos después de contacto o utensilios de las persona aislada.
- Limpiar con frecuencia las áreas de contacto: grifos, interruptores, pomos de las puertas...

■ CUBO DE BASURA: TAPA AUTOMÁTICA, BOLSA INTERIOR CON CIERRE HERMÉTICO.



■ CORRECTO LAVADO DE MANOS: 40-60 SEGUNDOS CON AGUA Y JABÓN.



# KORONABIRUSA

## ZER EGIN DEZAKET NIRE BURUA BABESTEKO?



**1** **ESKUAK SARRITAN  
GARBITU.**



**2** **EZTUL EDO DOMINISTIKU EGITEAN,  
ESTALI AHOA ETA SUDURRA  
UKONDOAREKIN EDO ZAPI BATEKIN.**

BOTA ZAPIA BEREHALA ETA GARBITU  
ESKUAK ALKOHOL-OINARRIA DUEN  
ESKUETAKO DESINFEKTATZAILE  
BATEKIN EDO UR ETA XABOIAREKIN.



**3** **MANTENDU METRO BATEKO TARTEA,  
GUTXIENEZ, EZTUL EDO DOMINISTIKU  
EGITEN DUTEN EDO SUKARRA DUTEN  
PERTSONENGANDIK.**



**4** **EZ UKITU BEGIAK,  
SUDURRA ETA AHOA.**



**5** **ETXEAN ETA LEKU PUBLIKOETAN  
ESKUEKIN UKITZEN DIREN GAINAZALEN  
GARBIKETA AREAGOTU.**



OSAKIDETZA ETA  
OSASUN SAILAREN WEB ORRIETAN



# ESKERRIK ASKO, LEIOA DENO ARTEAN LORTUKO DUGU

**El Ayuntamiento traslada su más sincero agradecimiento a todo el personal municipal, trabajadoras y trabajadores profesionales de diferentes sectores y ciudadanía en general por vaciar de vida cotidiana las calles y emplazamientos del municipio, vida cotidiana que, con toda seguridad, pronto volverá a florecer**



**U**dalak bere eskerrik beroena helarazi nahi die udal langile guztiei, sektore ezberdinetako langile profesionali eta, oro har, herritarrei, udalerriko kaleak eta kokalekuak eguneroko bizitzaz husteagatik.

Irudi batek mila hitzek baino gehiago balio du. Erakusgarri, eguneroko bizimoduko Leioa huts baten egungo

argazkiak, bete eta mantendu beharreko helburua. Eskerrik asko!

Bitartean, ikastetxeek, kultura- eta kirol- instalazioek, erretiratuen etxeek, jolas parkeer, jatetxeek, saltoki askok eta era askotako jarduera ugarik ateak ixten dituzte birusari aurre hartzeko eta eusteko neurri gisa, osasun-agintariak hala agindu zuten lehen unetik. Behin eta berriz, eskerrik asko! ■

# BEHARGINTZA ORIENTA LAS DUDAS DE EMPRESAS, AUTÓNOMOS Y TRABAJADORES AFECTADOS POR ESTA CRISIS

Leioako Udaleko enplegu-zerbitzuak unean-unean ematen du koronabirusaren krisiaren ondoriozko laguntza guztien berri bere webgunearen bidez eta telefonoz eta posta elektronikoz erantzuten du.

La otra cara de la crisis del coronavirus es, sin duda, la económica, con graves consecuencias negativas sobre el mercado laboral y, muy sensiblemente, sobre el colectivo de trabajadoras y trabajadores, autónomos además de en nuestras empresas. Behargintza, el servicio municipal de empleo del Ayuntamiento de Leioa, informa puntualmente de todas las ayudas derivadas de la actual coyuntura a través de su página web, behargintzaleioa.net, y atiende vía teléfono, en el 94 400 80 51, y correo electrónico, behargintza@leioa.net. ■

**BEHARGINTZA LEIOA**

944 00 80 51

Mendibil Kalea 3, Leioa

[www.behargintzaleioa.net](http://www.behargintzaleioa.net)

## Estas son algunas de las ayudas por la crisis del Covid-19:

Todos los trabajadores y trabajadoras por cuenta ajena cuyos negocios se hayan visto severamente afectados o su recaudación haya caído en un 75% o más tienen derecho a la Prestación Extraordinaria por Cese de Actividad, incluso en los casos en los que no se haya cotizado el periodo mínimo necesario. Se cobrará una prestación equivalente al 70% de la base reguladora durante un mes o hasta el último día del mes en el que finalice el Estado de Alarma. Esta prestación es incompatible con cualquier otra del sistema de la Seguridad Social.

Así, Behargintza ayuda a resolver dudas a la hora de solicitar esta prestación.

- **Beneficiarios:** trabajador o trabajadora por cuenta ajena cuyo negocio se haya visto severamente afectado o su recaudación haya caído en un 75% o más, incluso en el caso en el que no se haya cotizado el periodo mínimo necesario.
- **Solicitud:** debe entregarse en la dirección territorial competente de la entidad gestora o mutua colaboradora con la que actualmente trabaja, junto con la documentación acreditativa de la situación que atraviesa.
- **Requisitos:** estar afiliado o afiliada y en alta en la Seguridad Social y estar al corriente del pago de las cuotas.

# STOP AL RELAJO CON MEDIDAS SENCILLAS Y EFICACES A LA HORA DE RECICLAR

Leioako Udalak urtean zehar birziklatzearen aurrean duen portaera eredugarria gogorarazi nahi die herritarrei eta etxez etxeko konfinamenduak irauten duen bitartean hainbat neurri erraz eta eraginkorrekin bertan behera ez uzteko eskatu du.

// **E**l Ayuntamiento de Leioa recuerda a los vecinos y vecinas su comportamiento ejemplar ante el reciclaje a largo del año y solicita que no se abandone con una serie de sencillas y eficaces medidas mientras dure el confinamiento domiciliario.

En el caso de residuos o materiales que NO hayan estado en contacto con personas afectadas por el Covid-19, se continuará depositando de manera separada en origen posibilitando la reutilización y el reciclaje. ■

**En el caso de residuos o materiales que SÍ hayan estado en contacto con personas afectadas por el Covid-19 y personas en cuarentena la indicación es:**

- **Depositar mascarillas, guantes, pañuelos, restos de comida y cualquier otro residuo del o la paciente en una bolsa, Bolsa 1, con cierre hermético, a poder ser en un cubo de basura con tapa y pedal de apertura dispuesto en la habitación.**
- **Para proceder a su eliminación, la Bolsa 1 cerrada se introducirá en otra bolsa, Bolsa 2, con cierre hermético.**
- **Esta Bolsa 2, también cerrada, se depositará en la bolsa de basura habitual, Bolsa 3, destinada al contenedor gris donde se deposita la fracción o resto.**



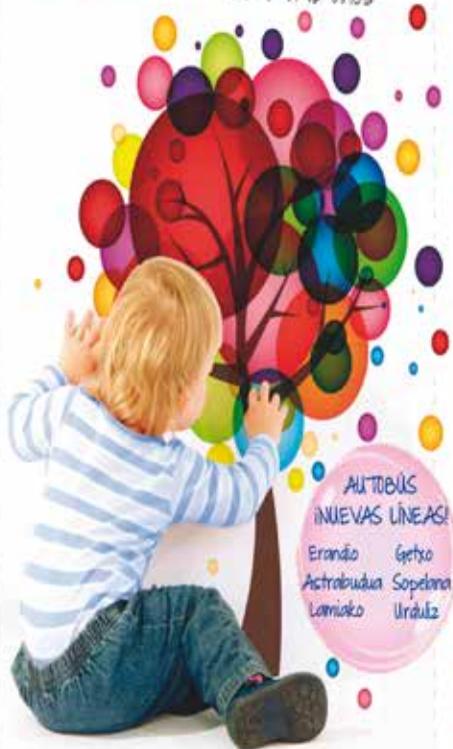
Recordar que el **SERVICIO DE RECOGIDA DE VOLUMINOSOS HA SIDO SUSPENDIDO** mientras perdure el Estado de Alarma.

Queda prohibido dejar muebles o residuos voluminosos junto a los contenedores. También **DEPOSITAR BOLSAS FUERA DE LOS CONTENEDORES** correspondientes, que dificultan las tareas de recogida y exponen al personal de limpieza.

# "Compromiso Educativo"

Haur Hezkuntza: Educación Infantil  
 Lehen Hezkuntza: Educación Primaria  
 DBH: ESO  
 Hezkuntza Berezia: Educación Especial

1 eta 16 urte bitartean  
 De 1 a 16 años



AUTOBÚS  
 INUEVAS LINEAS!

Erandio Gertxo  
 Astrabudua Sopelana  
 Lamiako Urduliz

**SOLICITA INFORMACIÓN**  
 VEN Y ACÉRCATE

Centro privado / concertado  
 Modelo B Eredua

**Horario escolar**  
**1er Ciclo de Educación Infantil:**  
 9:00-12:00 / 14:30-16:30  
 Horario flexible de entrada desde las 7:30 hasta las 10:00.  
 Horario flexible de salida desde las 16:30 hasta las 18:00.

**Educación Infantil 2º Ciclo y Educación Primaria:**  
 9:00-12:30 / 14:30-16:30

**Educación Secundaria (ESO):**  
 8:30-12:40 / 14:30-16:30  
 \* Viernes: 8:30-14:00

**Trilingüismo:** Inglés desde Educación Infantil

**Metodologías Innovadoras:**  
 Inteligencias Múltiples, PBL, Aprendizaje Cooperativo, BITS, Estimulación Temprana,...

**Proyecto 1x1:** 1 dispositivo 1 alumno  
 Huerto Escolar  
 Interioridad  
 Robótica

### Servicios

- Guardería: Horario asistencial
- Autobús
- Comedor
- Actividades extraescolares: Horario de mediodía y tarde

## Escuela Infantil / Haur Eskola



Irailetik Uztailera irekita  
 7:30etatik 18:00etara  
 Abierto de septiembre a julio de 7:30 a 18:00

**Jantokia / Comedor:**  
 Cada familia podrá optar entre traer el desayuno, la comida y/o la merienda de casa sin coste adicional o hacer uso del servicio de catering en la comida

**Gabinete Psicopedagógico:**  
 Psicóloga/Orientadora, PT, educadoras, auxiliares,...todas ellas formadas en Atención Temprana

**Autobusa / Autobús:**  
 Erandiotik Urdulizeraino  
 Desde Erandio hasta Urduliz

**Mesedetako Andra Mari Ikastetxea**

Euzko Gudariak, 1  
 48940 Leioa  
 Tel. 944639906  
[www.mercedariasleioa.org](http://www.mercedariasleioa.org)  
 Idazkaritza: c.mercedes@euskalnet.net

**Mesedetako Andra Mari Ikastetxea**



# LEIOA FACILITA LOS TRÁMITES MUNICIPALES PARA SOLICITAR UNA MORATORIA DE DEUDA HIPOTECARIA

**Leioako Udala erroldatze-ziurtagiri kolektiboak posta elektronikoz ematen hasi da, Leioako familiek hipoteka-zorraren moratoria bat jaso ahal izan dezaten.**

**E**l Ayuntamiento de Leioa ha comenzado a emitir certificados colectivos de empadronamiento vía mail con la finalidad específica de que las familias leioaztarras puedan acogerse a una moratoria de deuda hipotecaria.

De entre las diferentes medidas adoptadas para hacer frente al

impacto económico y social del COVID-19, se encuentra también la posibilidad de acogerse a la moratoria de deuda hipotecaria para la adquisición de vivienda habitual. Para solicitarlo, es necesario, entre otros documentos, "Certificado de empadronamiento relativo a las personas empadronadas en la

vivienda, con referencia al momento de la presentación de los documentos acreditativos y a los seis meses anteriores".

Por este motivo, el Ayuntamiento de Leioa ha aprobado un procedimiento extraordinario para la emisión de dicho certificado a través de mail con esta finalidad en concreto.

Por tanto, los vecinos y vecinas de Leioa podrán solicitar este certificado enviando un mail a [sac01@leioa.net](mailto:sac01@leioa.net) o [sac02@leioa.net](mailto:sac02@leioa.net) y adjuntando la solicitud debidamente rellenada y firmada junto con la documentación que en el mismo se exige. La contestación se recibirá a través del mismo medio al solicitante, dando prioridad a su tramitación.

Puedes descargarte la solicitud en la página web [www.leioa.net](http://www.leioa.net), recuerda completarla debidamente y adjuntar los documentos identificativos de todos los mayores de edad del domicilio. ■



**Leioako herritarrek ziurtagiri hori eskatu ahal izango dute**  
**[sac01@leioa.net](mailto:sac01@leioa.net)**  
**[sac02@leioa.net](mailto:sac02@leioa.net)**  
**helbideetara mezu elektronikoko bat bidaliz eta eskabidea behar bezala beteta eta sinatuta erantsiz**

# SÚMATE A HERRIGUNE PARA ACTUAR COLECTIVAMENTE

**Gogoan duzu Jenga Eguna? Leioako altxorra? Ezagutzen-azokak? Leioako pintxoetako bat diseinatu al duzu? Izena eman zenuen gure unibertsoko izarrak ikusi eta ezagutzeko? Leioako berdeguneak berreskuratzen laguntzeko, zuhaitzak landatzera etorri al zinen? Gurekin paseatu al duzu EHUKo Arboretumeraino? Orduan... Herrigune zara!**

¿Conoces la marcha a Paso de Peatón? ¿Te has acercado al Mercado de Objetos en Desuso? ¿Sabes que el Umeen Kontseilua es un órgano de consulta con el que el Alcalde se reúne periódicamente? ¿Recorres los caminos escolares del municipio que se han diseñado entre padres y madres, niños y niñas, responsables técnicos y políticos, profesionales de la salud y centros escolares? ¿Te apuntaste a manualidades o francés o reparaciones? ¿Aprendiste a jugar al Jenga? ¿A encender fuego? ¿A imprimir en 3D? ¿A sacar fotografías? ¿A coser con bolsas de plástico reutilizadas?... Herrigune Leioa anima a la población a formar parte de su red para actuar de manera colectiva.

Centenares de procesos, de experiencias, de conocimientos... Y todos compartidos por vecinas y

vecinos, aprendiendo unas de otras, todas las personas juntas, de manera colectiva y colaborativa. De todas las edades, de todos los barrios, en euskera y castellano y, también, en bilingüe. Todos esos procesos y muchos más se han organizado a lo largo de estos últimos cinco años por Herrigune, apoyados por el Ayuntamiento e impulsados desde la participación y el compromiso ciudadano de los vecinos y vecinas de Leioa.

Y a partir de mayo o junio o cuando este retiro obligado deje volver a ocupar las calles, Herrigune volverá a vivir y a dar vida en Leioa. Porque #cadapiezacuenta y nadie sobra. Así, el colectivo ya tiene preparados con grupos de diferentes ciudadanos y ciudadanas una feria de conocimientos, varios irakales -pequeños talleres de aprendizaje- sobre fotografía artesana con luz,



gastronomía, semillas, manualidades y plantas y usos caseros. El grupo de jóvenes ha preparado el Mercado de Objetos en Desuso y, mientras tanto, se abrirán, también, procesos de participación entre ciudadanía y Ayuntamiento para pensar cómo hacer mejor. Para actuar colectivamente, ¡Súmate a Herrigune! ■

## LEIOAK EMAKUMEEN ALDEKO AHOTSA GORATU DU

Beste urte batez, Leioak, kontzentrazio eta jardura espezifiko ugariren bidez, Emakumeen Nazioarteko Egunaren ospakizun unibertsalarekin bat egin zuen martxoaren 8an. Eguna ospatzeko eta aldarrikatzeko konnotazioaren azpian sakoneko lasterketa luze bat dago, eta horretan denok gaude eta inplikatu behar gara, leioaztarrek beren parte-hartzearekin erakutsi zuten bezala.









# EMAKUMEEN MARTXA ARRAKASTATSUA, BESTE BEHIN



## ENTREVISTA A YOLANDA CHARTE

# “LA CLAVE PARA ESTAR SATISFECHO DE TU VIDA ES QUE EXISTA COHERENCIA ENTRE LO QUE SIENTES Y LO QUE HACES”

La psicóloga de Leioa ha publicado recientemente el libro “Somos como el barro” de autoconocimiento y fortalecimiento personal a través de la alfarería

Yolanda Charste es una apasionada de la psicología educativa, la inteligencia emocional y la resiliencia. Psicóloga de formación y profesión, es colaboradora desde hace 5 años del programa “Euskadi Hoy Fin de Semana” de Onda Vasca y es la responsable del Gabinete Gaitasun, ubicado en Leioa desde su nacimiento hace 12 años.

Aunque había participado en otros libros de varios autores, “Somos como el barro” es el primero que publica en solitario y que próximamente verá su tercera edición.

### ¿De qué trata este libro?

Utiliza el proceso creativo, que en este caso es la alfarería, para adentrarnos en nuestro autoconocimiento. Presento herramientas y recursos para fortalecernos y adquirir una perspectiva más positiva de la vida, pero una perspectiva realista.

Todo ello explicado con un lenguaje sencillo, claro y conciso.

### ¿Qué es lo diferente de este libro frente a otros libros de auto-ayuda?

Lo novedoso puede ser que uso la metáfora de la alfarería, del trabajo con el barro. Es una actividad que yo descubrí hace unos años y que me sirvió para relajarme y dejar la mente en blanco.

El libro está estructurado como una pieza de barro: tiene 11 capítulos y al final de cada uno de ellos hay un ejercicio práctico. Para ello, se usa la técnica de la escritura terapéutica, algo que a los más jóvenes les cuesta, porque no están acostumbrados a escribir. Pero esta práctica nos ayuda a nivel mental, nos sirve para ordenar y organizar nuestros pensamientos. El último de los ejercicios que se sugiere en el libro, está pensado para regalárselo a un menor y sirve para fortalecer la autoestima de aquel al que se lo regala.



### ¿Con qué objetivo lo has escrito?

Tengo que confesar que, en realidad, este libro lo he escrito para mí. El objetivo del libro es reencontrarnos con nuestra esencia, con lo que somos cada uno. De alguna manera, el libro también es un intento de generar vínculos

saludables con uno mismo y con los demás.

Yo creo que la gente se está empoderando en el individualismo y me parece un error, hay que luchar contra eso.

### **¿Para quién puede ser útil esta publicación?**

El libro puede ser de utilidad para cualquier lector, para los más jóvenes y para los que ya acumulan experiencias.

Todos partimos del entorno familiar, de los valores y los referentes que nos transmiten (o los que no nos transmiten). Pero eso es sólo el principio y no determina el camino ni el final. Es decir, tenemos la capacidad de ser y hacer lo que nosotros queramos: y ese es un mensaje que tiene que llegar a los jóvenes, porque veo en mi consulta muchos que no quieren asumir la responsabilidad de su vida y que se escudan en sus familias.

Por otro lado, con la edad, con las experiencias vividas, vamos adquiriendo una inteligencia emocional, una sabiduría, nos conocemos más, y tenemos más herramientas para poder sanar nuestras heridas. Esto, siendo cierto, no impide que veamos todos los días ejemplos de que no siempre lo hacemos. Si eres infeliz, es que te queda mucho por trabajar.

Es importante reencontrarnos con nuestra esencia, con lo que somos

como personas, y ser capaces de detectar lo negativo que tenemos.

### **¿Y qué tenemos que hacer para ser felices?**

Yo, más que de felicidad, hablaría de satisfacción. La clave para que estés satisfecho de tu vida es que exista coherencia entre lo que piensas o sientes y lo que haces. Yo creo que la verdadera satisfacción es acompañar a tus hijos en su desarrollo como personas y a que lleguen a su mejor versión.

Por otro lado, otra de las claves de nuestra satisfacción personal es no pensar demasiado.

### **¿Todos necesitamos ir al psicólogo?**

Yo creo que sí, todos necesitamos formarnos en herramientas cognitivas, emocionales y en la resiliencia (la capacidad de salir fortalecido después de un trauma). Y en eso el psicólogo nos puede ayudar.

Con estas herramientas es más sencillo aceptar los que nos sucede, lo que la vida nos va deparando y actuar desde la calma, escuchar al cuerpo y actuar.

### **¿Qué tal ha sido el feedback del libro? ¿Qué te han dicho los lectores?**

La verdad es que ha sido positivo y me están llegando opiniones de personas muy diferentes. En general, valoran muy positivamente el uso de



un lenguaje claro, conciso y concreto, lo que hace que el 100% sea aprovechable. Y me están diciendo que ayuda a reflexionar, a saber hacia dónde quieres ir en la vida.

### **¿Hay otro libro en preparación?**

Sí. Estoy trabajando en otro dirigido a los padres, porque veo que hay muchos problemas en la relación con nuestros hijos: es importante la comunicación, intentar conectar con nuestros hijos. ■

#### **Dónde conseguirlo:**

Editorial Agalir

<http://agalir.com/somoscomoelbarroinfo.html>

# LEJOANBUS ADECUA SUS HORARIOS

Siguiendo las indicaciones de las autoridades sanitarias como medida preventiva y de contención del coronavirus, LejoanBusa adecua sus horarios reduciendo frecuencias y manteniendo las horas punta.

|                       | Linea 01   |         | Linea 02   |         | Linea 03 |         |          |
|-----------------------|------------|---------|------------|---------|----------|---------|----------|
|                       | Laborables | Sábados | Laborables | Sábados | Sábados  | Domingo | Nocturno |
| nº servicios actuales | 47         | 20      | 32         | 14      | 10       | 19      | 12       |
| propuestos            | 26         | 7       | 21         | 7       | 6        | 10      | 0        |
| reducción             | 45%        | 65%     | 34%        | 50%     | 40%      | 47%     | 100%     |

|       |       |      |       |       |       |       |       |
|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 7:00  |       | 7:00 |       |       |       |       |       |
| 7:20  |       |      | 7:30  |       |       |       |       |
| 7:40  |       |      | 8:00  |       |       |       |       |
| 8:00  |       |      | 8:30  |       |       |       |       |
| 8:20  |       |      | 9:00  | 9:00  |       |       |       |
| 8:40  |       |      | 9:30  | 9:30  |       |       |       |
| 9:00  | 9:00  |      | 10:00 | 10:00 |       |       |       |
| 9:20  | 9:20  |      | 10:30 | 10:30 |       |       |       |
| 9:40  | 9:40  |      | 11:00 | 11:00 |       |       |       |
| 10:00 | 10:00 |      | 11:30 | 11:30 |       | 11:30 |       |
| 10:20 | 10:20 |      | 12:00 | 12:00 |       | 12:00 |       |
| 10:40 | 10:40 |      | 12:30 | 12:30 |       | 12:30 |       |
| 11:00 | 11:00 |      | 13:00 | 13:00 |       | 13:00 |       |
| 11:20 | 11:20 |      | 13:30 | 13:30 |       | 13:30 |       |
| 11:40 | 11:40 |      | 14:00 | 14:00 |       | 14:00 |       |
| 12:00 | 12:00 |      | 14:30 | 14:30 |       | 14:30 |       |
| 12:20 | 12:20 |      | 15:00 | 15:00 |       | 15:00 |       |
| 12:40 | 12:40 |      | 15:30 | 15:30 |       |       |       |
| 13:00 | 13:00 |      | 16:00 |       |       |       |       |
| 13:20 | 13:20 |      | 16:30 |       |       |       |       |
| 13:40 | 13:40 |      | 17:00 |       |       | 17:00 |       |
| 14:00 | 14:00 |      | 17:30 |       | 17:30 | 17:30 |       |
| 14:20 | 14:20 |      | 18:00 |       | 18:00 | 18:00 |       |
| 14:40 | 14:40 |      | 18:30 |       | 18:30 | 18:30 |       |
| 15:00 | 15:00 |      | 19:00 |       | 19:00 | 19:00 |       |
| 15:20 | 15:20 |      | 19:30 |       | 19:30 | 19:30 |       |
| 15:40 |       |      | 20:00 |       | 20:00 | 20:00 |       |
| 16:00 |       |      | 20:30 |       | 20:30 | 20:30 |       |
| 16:20 |       |      | 21:00 |       | 21:00 | 21:00 |       |
| 16:40 |       |      | 21:30 |       | 21:30 | 21:30 |       |
| 17:00 |       |      | 22:00 |       | 22:00 | 22:00 |       |
| 17:20 |       |      | 22:30 |       |       |       |       |
| 17:40 |       |      |       |       |       |       |       |
| 18:00 |       |      |       |       |       |       | 22:40 |
| 18:20 |       |      |       |       |       |       | 23:10 |
| 18:40 |       |      |       |       |       |       | 23:40 |
| 19:00 |       |      |       |       |       |       | 0:10  |
| 19:20 |       |      |       |       |       |       | 0:40  |
| 19:40 |       |      |       |       |       |       | 1:10  |
| 20:00 |       |      |       |       |       |       | 1:40  |
| 20:20 |       |      |       |       |       |       | 2:10  |
| 20:40 |       |      |       |       |       |       | 2:40  |
| 21:00 |       |      |       |       |       |       | 3:10  |
| 21:20 |       |      |       |       |       |       | 3:40  |
| 21:40 |       |      |       |       |       |       | 4:10  |
| 22:00 |       |      |       |       |       |       |       |
| 22:20 |       |      |       |       |       |       |       |



## DEVOLUCIÓN Y CAMBIO DE ENTRADAS



Con motivo de la situación excepcional que atravesamos, el cierre de Kultur Leioa ha supuesto la cancelación de la programación. Aquellas entradas que se hayan comprado por internet o cualquier plataforma se devolverán paulatinamente y automáticamente al número de tarjeta de referencia según se acerque la fecha de celebración de evento. Respecto a las entradas compradas en taquilla, cuando se reabra Kultur Leioa las personas afectadas podrán acudir a solicitar la devolución del dinero o bien el cambio de entrada por otro espectáculo. ■



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)



# Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

